DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI. Warszawa, dnia 30 czerwca 1933 r. Nr. 44.

TREŚĆ:



# Dział urzędowy.

## A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

### I. ROZPORZĄDZENIA.

**Rozporządzenie Ministra Komunikacji**

z dnia 28 czerwca 1933 r.

**w sprawach taryfowych.**

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

**Poz. 346. Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Polsko-czeskosłowacka komunikacja przeładunkowa z portami na Dunaju.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1933 r. wchodzi w życie taryfa zeszyt 2 na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowemi Polskich Kolei Państwowych w Gdyni i Gdańsku a stacjami portowemi na Dunaju przez czeskosłowackie stacje przeładunkowe Bratislava pristav i Bratislava pristav-Verejne skladištia.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie (ul. Chałubińskiego 4) oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku.

Nr. H. Tz. III. 77/25.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

## II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

### Obwieszczenie.

### Polskie Koleje Państwowe.

**W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

**KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.**

(Obowiązuje od dnia 1 lipca 1933 r., aż do odwołania).

| Symbol waluty | 1. Waluty obce (kursy przeliczenia): | | 2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania): | | Symbol waluty |
|---|---|---|---|---|---|
| | Za 1 dolar złoty . . . . . . . | 8,92 zł. | Za 100 złotych . | 11,22 dolarów złotych | |
| 0 | Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . | 7,20 zł. | " " " . | 14,40 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. | 0 |
| 1 | Za 100 franków francuskich . . . | 35,50 zł. | | | |
| 2 | " " franków szwajcarskich . . | 173,00 zł. | " " " . | 58,50 franków szwajcarskich | 2 |
| 11 | " " franków złotych . . . . . | 172,00 zł. | " " " . | 58,00 guldenów gdańskich . | 3 |
| 3 | " " guldenów gdańskich . . . | 175,00 zł. | " " " . | 385,00 koron czeskich . . . | 4 |
| 4 | " " koron czeskich . . . . . | 26,70 zł. | " " " . | 1875,00 lei rumuńskich . . . | 5 |
| 12 | " " koron duńskich . . . . . | 136,00 zł. | " " " . | 220,00 lirów włoskich . . . | 6 |
| 12 | " " koron norweskich . . . . | 155,00 zł. | " " " . | 48,00 marek niemieckich . | 7 |
| 12 | " " koron szwedzkich . . . . | 157,00 zł. | " " " . | 80,00 szylingów austrjackich | 9 |
| 5 | " " lei rumuńskich . . . . . | 5,40 zł. | " " " . | 58,20 franków złotych*) | |
| 6 | " " lirów włoskich . . . . . | 47,50 zł. | | | |
| 7 | " " marek niemieckich . . . . | 213,00 zł. | | | |
| 8 | " " pengö węgierskich . . . . | 156,35 zł. | | | |
| 9 | " " szylingów austrjackich . . . | 126,25 zł. | | | |

*) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/27/25.

---

Dodatek kursowy **do opłat przewozowych P. K. P.** w komunikacji towarowej i ekspresowej niemiecko-polsko-sowieckiej oraz w komunikacji towarowej polsko-sowieckiej wynosi:

| | |
|---|---|
| Od dnia 1 czerwca 1933 | — 19·95% |
| Od dnia 11 czerwca 1933 | — 20·60% |
| Od dnia 13 czerwca 1933 | — 22·76% |
| Od dnia 17 czerwca 1933 | — 17·88% |
| Od dnia 22 czerwca 1933 | — 23·61% |
| Od dnia 24 czerwca 1933 | — 25·00% |
| Od dnia 29 czerwca 1933 | — 27·14% |

Nr. F. D. V. 53/27.

---

W niemiecko-polsko-sowieckiej komunikacji towarowej i ekspresowej dodatek kursowy wynosi za linje kolei niemieckich od dnia 14 czerwca 1933 r. — 22,82 procent.

Od dnia 22 czerwca 1933 r. obowiązują następujące kursy walut zagranicznych:

1 dolar papierowy = 7.40 złotych,
100 złotych . . . . = 14 dolarów papierowych.

Pozostałe waluty bez zmian.

Dodatek kursowy do opłat przewozowych **kolei niemieckich** w komunikacji towarowej i ekspresowej niemiecko-polsko-sowieckiej wynosi:

| | |
|---|---|
| Od dnia 16 czerwca 1933 | — 21,04% |
| Od dnia 17 czerwca 1933 | — 19,66% |
| Od dnia 21 czerwca 1933 | — 21,04% |
| Od dnia 24 czerwca 1933 | — 22,45% |
| Od dnia 28 czerwca 1933 | — 23,89% |

Nr. F. D. V. 53/28.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 65132